

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . . . 1'35 pesetas.  
 Tres meses . . . . . 3'50  
 Six meses . . . . . 6'75  
 Doce meses . . . . . 12'50

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . . . 7'50  
 Nueve meses . . . . . 11  
 Doce meses . . . . . 14

**UTAHAMAR**  
 Tres meses . . . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . . . 35

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . . . 22

PAGO ADELANTADO

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 86, baja y calle de San Gregorio, 25. Teléfono número 7.

Pamplona 22 de Abril de 1896.

## EL ARBOLADO.

Sabiendo es, que en una atmósfera saturada del gas ácido carbónico, la vida del reino animal se hace imposible. Cualquier labrador ha podido observar, quizá sin darse explicación de ello por falta de ciertos conocimientos que no se adquieren en las Escuelas de primera enseñanza, que cuando un hombre penetra en una bodega ó tonel cargado de ácido carbónico producido por la fermentación, muere por asfixia y saben, también, prácticamente, que si se apaga una luz, al introducir en un recinto donde no haya ventilación, indica la presencia de dicho gas y pelagra la vida del hombre.

Pues bien; de ese gas impropio para la respiración y la combustión, están produciendo continuamente el hombre y todas las especies del reino animal durante el fenómeno mismo de la respiración y dicho se está las enormes cantidades que de aquel gas existiría, si, el Divino Creador en su infinita sabiduría, no hubiera puesto medios para armonizar la existencia de todo lo creado por El.

Al lado del hombre coloca los árboles con el objeto de descomponer el ácido carbónico producido por aquél, asimilando el carbono y dejando libre el oxígeno, cuya presencia es indispensable, para los actos de la respiración y combustión de que hemos hecho mérito. Por eso la vida del hombre está íntimamente ligada con la del vegetal, y no es mucho, que ante sola esta consideración y dejando aparte otros numerosos é inmensos beneficios directos é indirectos que el arbolado reporta, nos declaremos todos decididos partidarios de su fomento.

Si bien experimentamos verdadero regocijo y aplaudimos con sincero entusiasmo cuanto se haga por la cria del arbolado, todo nos parece poco ante el deseo vivísimo que tenemos de ver convertidos en frondosos bosques los muchos terrenos que por la desidia ó abandono de algunos están convertidos en áridos yermos; y decimos por desidia, porque si alguna vez puede decirse con propiedad que querer es poder, es en la cria del arbolado, pues es indudable que hay muchos terrenos que no reúnen las condiciones necesarias para el cultivo agrario en los cuales basta plantar para crear en muy breve plazo, y á poca costa, muchos de nuestros labradores cruzarse de brazos dejando que la Naturaleza se encargue de la obra.

El completo desconocimiento de la importancia del arbolado; el desprecio de los medios que Dios ha puesto á nuestro alcance para criar riquezas, ó la falta absoluta de afición al árbol, puede únicamente explicar esa apatía en que muchos viven respecto á plantaciones.

No por lo que tiene de práctico la fiesta del árbol recientemente celebrada en Madrid, porque todos sabemos que un niño no puede plantar bien un árbol, sino por que inculcar en la nueva generación la afición de que la actual parece carecer de creemos digna de estímulo y de todo género de protecciones. Pero en Navarra no tenemos afortunadamente necesidad de copiar lo que otros países hacen; tenemos la fiesta del árbol establecida hace muchos años, aunque en olvido para muchos, con la diferencia de que, en vez de fiesta del árbol, llamamos Circular de 12 de Agosto de 1851.

Si la Excmo. Diputación á quien siempre ha preocupado el fomento de la riqueza forestal, dispone en la Circular de 6 de Noviembre de 1846 que se planten en los caminos de travesía un número de árboles proporcional al vecindario del pueblo y en la citada fecha del año 1851 manda se planten dos árboles por cada vecino.

Nos consta que muchos pueblos exceden á lo prescrito en dichas disposiciones, pero en cambio hay otros que apesar de las continuas exhortaciones de la Corporación provincial por economía de unos cuantos jornales y escuchándose en la falta de recursos se resisten á cumplirlas. Empleen los Ayuntamientos y Concejos que vienen

observando esta conducta, llamando al del nombre puede depender «Fiesta del árbol», las disposiciones relativas á plantaciones con lo que se habrá dado un gran paso y demostraremos al mundo entero que somos buenos navarros, que sabemos dar fiel cumplimiento á nuestras leyes forales, pero para esto hay que tener planta disponible para todas las épocas, lo cual no se consigue teniendo un viverito, sino con varios que se van reponiendo en proporción de las que se extraen para plantar.

No nos faltan medios, basta tener buena voluntad para criar una riqueza inmensa: ¡por Dios! que no nos puedan tachar de perezosos y abandonados los que se enteren del descuido con que se mira un ramo de tanta importancia.

Z. B.

## EFEMÉRIDES NAVARRAS.

22 de Abril de 1405.

### PRAGMÁTICA SOBRE TRAJES.

No debía escasear el lujo en Estella en el siglo XV cuando el rey Carlos III el Noble en la citada pragmática decía así: «que por cuanto el rey era certificado que la principal causa de la pobreza de la villa—se conoce que Estella no tenía aún el título de ciudad—consistía en las excesivas galas de las dueñas y otras mujeres, manda, tomando ejemplo de los príncipes antiguos, y de los reyes de Castilla y Aragón, que las dichas dueñas de Estella no sean osadas de traer en guarniment alguno sobre sí oro ni plata en cadenas ni garlandas ni en otra cosa alguna, salvo en cintas é botones de plata blanca, sin doraduras, é, si quisiesen, en las mangas solamente.» Prohibe además en los vestidos las perlas y piedras precissas, tisú de oro, botones con hilo de oro, así como los vestidos de escarlata, oro y seda, todo bajo pena de perder los efectos prohibidos, prescripciones que nos dan á conocer con gran exactitud la indumentaria de Navarra en aquel tiempo.

## CARTA DE CUBA.

Sagua la Grande Marzo 29 de 1894.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

### A vueta-pluma.

Ha cambiado la paz de la situación en estos días de una manera la mas favorable para nosotros pues si bien es verdad que como ya me presumía, la Vueta-Abajo vuelve á ser teatro de las hazañas de Maceo, en cambio los rebeldes andan maitrechos por andurriales y maniguas sin conseguir nada que les haga menos despreciables ante la opinión, si es que es posible colocarse á la altura de los hombres después de descender tanto.

La audacia de unos cuantos insurrectos llegó al extremo de pretender apoderarse del parque de artillería de Santa Clara, entrando algunos grupos en dicha ciudad á la una de la madrugada del 23, dando voces de «¡al machete!» que sin duda era alguna contrasena para que les apoyasen algunos comprometidos de la población, pero estos no quisieron aventurarse tal vez y se quedaron en sus casitas con lo que se desamaron los que habían entrado en distintos grupos y por diferentes puntos, hasta llegar á la plaza de armas, que es como si dijéramos la plaza del Casti-

llo de Pamplona, á la que se parece mucho en extensión y aun su figura es muy parecida. En la plaza de armas de Santa Clara está el edificio que sirve de parque de artillería, la Casa Ayuntamiento, algunos cafés y el teatro «La Caridad», uno de los mejores de la isla. En este teatro, que como el Principal de Pamplona domina la plaza, había un retén que fué el que con mas ventaja hizo fuego sobre los rebeldes, y desde ese teatro también dió el general Bazán acertadas disposiciones al resto de la población. Desde *La Audiencia*, ó sea el parque de artillería se hizo también mucho fu-go. Cuando el audaz cabecilla Leoncio Vidal cayó muerto en la plaza de armas, se retiraron á todo correr los rebeldes dejando los cadáveres de Vidal y otro que era de Santa Clara, siendo de suponer que se llevarían algunos muertos y heridos como hacen siempre que pueden.

También ha llamado la atención el desembarco del Varadero próximo á Cárdenas.

Segun dice el *Diario de Cárdenas* cuyo número del 21 tengo á la vista, los filibusteros llegaron en un vapor de alto bordo y á causa de la mala noche, no acertaron con el rumbo que ellos deseaban y se dispusieron á desembarcar en aquel punto que acaso desconocían. Si se hubiera sabido que esa expedición llegaba, se hubiera hecho á no dudar una buena presa poniéndose en acecho la fuerza necesaria, pero todo, aquella noche fué casual, y gracias al indiscutible valor de los pocos hombres de infantería de marina que allí había, pudo hacer algo provecho.

El pequeño destacamento de Varadero resistió seis ó siete veces el empuje de fuerzas insurrectas en número cuarenta veces mayor y al fin pudieron poner á buen recaudo 185 cajas y barriles de municiones de Remington y rifles Winchester y nueve cajas de armamentos y otras muchas cosas que dejó á un lado el relator, suponiendo que el cable les habrá enterado de todo.

Parece que los expedicionarios rebeldes pudieron salvar gran parte de su cargamento, que segun dice *La Lucha de la Habana*, han desembarcado en el Canal de San Anton, asegurando que la expedición se componía de 50 hombres, 500000 cartuchos y 100 cajas de fusiles y rifles.

Habrán notado que nunca me ocupo del cacarea do asunto de la beligerancia, y es por que aqui nos rozamos mucho con los yankees y les conocemos. Esa gente es amiga de probar por sí que la, pero yo no he creído nunca ni creo hasta que lo vean que los Estados Unidos reconocen la beligerancia á esa gavilla de facinerosos que pretenden ser un ejército respetado por todas las naciones, como si nadie conociera el tratado de Ginebra. Los norteamericanos son muy positivistas y no harán ese disparate porque ven la de perder, y porque los yankees de pega saldrían en último caso perjudicados puesto que de nada les serviría su carta de ciudadanía, amén de los perjuicios del comercio americano y nuestro derecho á registrar toda embarcación procedente de ese país.

Al empezar he dicho que ha cambiado la situación; y tanto como ha cambiado!

Antes, cuando nuestras tropas mataban á diez insurrectos, los periódicos decían que habían matado á 100 y hoy... ¡lo que va de ayer á hoy...! hoy mueren 100 insurrectos y los periódicos dicen que eran 10,—lo puedo probar—y más vale así, porque aqui, la gente laborante se escama cada vez que lee una de esas noticias.

¿No han de escamarse, y no han de temblar cuando no há muchos días decían los periódicos que las bajas del enemigo ascendían á 18, cuando muchos de ellos, vieron como yo lo vi, 24 por un lado, 15 por otro lado... y los que no se veían?

### Un traidor.

Aqui hay que andar con mucho ojo y no fiarse de esos españoles que andan pregonando su patriotismo. Ya hace tiempo que yo estoy algo escamado con respecto al particular, y ya tengo dicho que me fio mejor de algunos cubanos que de algunos peninsulares.

Hace tiempo decia en una de mis cartas que faltaban muchos fusiles y municiones á los des-cuidados voluntarios, y ahora tenemos que se ha-

descubierto algo de lo mucho que hay que descubrir.—¡Oh el espíritu comercial!

Felipe Carrillo es un español nacido en España, voluntario de no sé qué compañía del batallón de Sagua. Al verlo por estas, calles machete al cinto, escarpela en el sombrero, diríase que era un traga mambises, porque ¡vaya si el hombre habiaba gordo! pero hete aqui que un cubano sopla y español y voluntario—todo en una pieza—me lo meten en la cárcel. ¿La causa? Cápsulas á montones, fusiles á pares y correspondencia... la que los insurrectos necesitaban; en fin: un negocio lucrativo anti patriótico y... comprometido.

Este mal patriota ya está en la jaula; y ahora falta trabajar fino hasta acabar con toda la escoria, que en Cuba hay mucha.

### La guerrilla Olavarrieta.

Esta guerrilla, de la que ya les he dado noticia, salió de Sagua, como saben también á patita y andando, y les decia en mi anterior que su capitán mi buen amigo y buen vizcaíno me habia dicho que *había que buscar los caballos en la manigua*.

Quince días ha estado con su ya famosa guerrilla por esos montes y no solo han venido todos á caballo, si que han traído diez caballos más para repuesto, y ¡ni una baja!

En las diferentes refriegas que esta guerrilla ha sostenido en esos quince días, han matado 28 insurrectos y además hicieron doce prisioneros.

El caso es, que Alejandro Olavarrieta no acabó de contarme sus impresiones, pues á las pocas horas de estar aqui, se embarcó con su guerrilla en el tren en busca de los insurrectos.

No sé por qué me presumo que este hombre se va á hacer célebre, y por de pronto su guerrilla, que lleva el nombre de «Weyler», se conoce y nombra aqui por guerrilla Olavarrieta, habiéndose hecho popular en pocos días.

He preguntado al capitán, y me ha dicho que está orgulloso de sus guerrilleros; he preguntado á éstos, y dicen que están orgulllosos de su capitán.

### Los guajiros.

Esta semana han entrado en Sagua más de doscientas carretas cargadas de muebles y otras tantas familias que temiendo á las *hazañas* de los que quieren ser beligerantes, se retirán á la población abandonando sus campos.

Esos pobres campesinos ó guajiros, como aqui les llamamos, vienen en largas procesiones y acompañados casi siempre por alguna columna.

Las gallinas y cerdos que pueden traer los venden luego en la plaza ó por las calles, á precios que nunca ni en país alguno se ha visto mayor baratura; figúrense que ayer he comprado yo dos gallinas y cinco pollos grandes ¡en un peso! y los bonitos y otras viandas se compran á 5 centavos (25 céntimos) la arroba. A seguir así, pronto pagaremos cara esta abundancia, si es que podemos encontrar quién venda esos artículos, porque al paso que vamos se acabará la raza y la semilla.

Lo peor de todo es, que apesar de venderse todo tan barato, no hay quien compre por falta de dinero.

### La tea incendiaria.

Por aqui cerca ha funcionado estas noches la tea incendiaria á mas y mejor. El pueblo de Rodrigo, casi en su totalidad, ha sido reducido á cenizas, y en la Jamaga ha sucedido otro tanto. Ahora que los insurrectos no encuentran cañaveros les que incendiar porque los han quemado todos, se dedican á quemar las casas y bateyes de los ingenios siempre que se les presenta ocasion propicia.

No sucede lo mismo con los tiros consabidos de todas las noches, pues desde hace unos días, que una emboscada mató á uno de esos graciosos, ya los otros no quieren bromas y nos dejan dormir en paz.

### El nuevo hospital.

El próximo 1.º de Abril se inaugurará el nuevo hospital militar que ya está terminado y que buena falta hacia, pues en el civil, que es incapaz para el caso, pasan de 800 los enfermos que

—Tal vez no lo son tanto como lo suponéis. Bastaba verlos para adivinar que existe entre ellos un misterio. Os digo que algo malo debe haber pasado. Esa sortija que acabáis de encontrar en el cubo y esa masa negra que se ve en el fondo del pozo...

—Tal vez no sea más que una prenda de vestir caída allí por casualidad.

Teroigne defendía instintivamente á sus parros, quianos; pero lo hacia sin convencimiento. De sobra estaba convencido de la exactitud de las observaciones de Millette.

Por fin se decidieron á llamar á las puertas de la cocina. El criado de Mr. Arturo y la cocinera de Mr. Luis aparecieron al mismo tiempo restregándose los somnolientos ojos y murmurando contra los inoportunos madrugadores:

—¿Que os ocurre, Teroigne? ¿No podías dejar vuestras mercancías é irros, como hacéis otras veces?

Los recién llegados, sin pararse á responder, hicieron señas á los criados y los llevaron al bocal del pozo.

Millette y Teroigne habían tenido la misma idea. Si era un cadáver lo que habia en fondo del pozo, aquel no podia ser otro que el de uno de los dos hermanos. Sin duda la vispera habían salido de un modo funesto la querrela que los dividía.

Millette, que, como todos los empleados del resguardo, estaba dotado de cualidades propias del agente de policía, se encargó de encauzar la conversación.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 2

## UN CRIMEN MISTERIOSO

POR P. S.

turó por la primera calle que corta de la central del Parque de los Principes.

—Pero este no es el camino que conduce á su casa,—dijo Millette.

—Es el que va á la puerta trasera del jardín de cada una de las casas, que, como sabéis, están colindantes. Como á estas horas estan durmiendo, vamos á dejar las banastas en la cocina sin despertar á nadie. Vamos, pequeñe; bajate y ten cuenta del caballo.

Un momento despues los tres hombres estaban en tierra. Millette se ofreció á cuidar del caricóche, y Teroigne y su hijo avanzaron por una estrecha calle paralela á la principal del Parque de los Principes, y que sirve para dar ingreso á los hoteles de aquélla por escaleras de servicio.

Cuando llegaron á cierta distancia, Teroigne dijo:

—Entra tú en casa de Mr. Luis; yo entraré en la de Mr. Arturo.

Los dos hombres alzaron sin trabajo los barrotes de madera que cerraban las puertas, cada cual entró en uno de los jardines.

Al acercarse á las respectivas casas, comenzaron á llamar á los criados; pero como nadie les respondiera, acabaron por decir:

—Dejemos la mercancía. No vale la pena de poner en conocimiento la casa.

Y dejando las banastas, volvieron hacia las puertas de los jardines, que como hemos indicado, no estaban separados mas que por una débil valla de madera.

Al salir encontraron á Millette asomando su cabeza inquisitorial á través de una de sus verjas.

—¿Tarea concluida, buen Teroigne?—preguntó.

—Concluida,—respondió éste.

En aquel momento padre é hijo tocaban los bordes de un pozo común á los dos jardines.

El hijo murmuró.

—Todavía hay una buena tirada de aqui á la Punta Roma. No será malo que bebamos un trago de agua fresca para entretener la sed.

La frase «agua fresca» hizo que Millette se aproximara.

La verdad es que con este calor la garganta se seca—murmuró.

—Pues el remedio esta en la mano—respondió Teroigne.—Saca agua para tí, muchacho que yo voy á sacarla para Millette y para mí. El agua fresca vale siempre mas que el vino, y este pozo la tiene superior.

Dos poleas instaladas sobre el pozo indicaban que uno de los jardines podia hacer su acopio sin utilizar los cubos ni la cuerda del otro.

El padre y el hijo tomaron las cuerdas y tira-

ron. Pero el primero, al sacar el cubo lleno hasta los bordes de agua limpia y transparente exclamó lleno de sorpresa:

—Parece que la señorita Valentina pierde sus joyas en el pozo.

Y al decir esto, sacó del cubo una sortija de oro adornada con un pequeño diamante.

Entre tanto el hijo de Teroigne no manifestaba la menor sorpresa.

—¿Qué es eso, no acabas de sacar el agua?—le preguntó su padre.

—¿Cómo he de sacarla? Parece que el cubo está sujeto en el fondo.

En efecto: á pesar de sus esfuerzos, no conseguía hacer girar la polea.

Los tres hombres se inclinaron sobre el bocal del pozo y quedaron pálidos como difuntos.

En el fondo acababan de distinguirse una masa sombría.

Instintivamente se dirigieron hacia las casas que estaban cercadas de un jardín que daba á la calle principal del Parque de los Principes.

Eran dos hermosas moradas, construidas sin grandes primores artísticos, pero sólidas y confortables.

Los Teroigne y Millette, al llegar á la fachada principal, quedaron algunos instantes inmóviles é indecisos. Despues de un largo silencio, Millette preguntó con inquietud:

—¿Habrá ocurrido alguna desgracia?

¡Imposible—contestó Teroigne,—gentes tan felices...







Sábase que en la combinación de gobernadores entre las provincias de Barcelona, Valencia y Valladolid.

**Derrota de un candidato.**

De Canar las se ha recibido un despacho particular notificando que ha sido derrotado el candidato ministerial Sr. Danvila por un fusionista. En los centros oficiales nada se sabe.

**Una reunion en el Circulo Mercantil.**

En esta momento una comision de la Junta Magna está reunida en el Circulo de la Union Mercantil con el objeto de ultimar algunas conclusiones que someterá a la Junta Magna en pleno.

**Lluvias.**

Ha llovido en las provincias de Barcelona, Valencia y Castellon; y hay esperanzas de que si se generaliza la lluvia, los campos podrán tomar otro aspecto más alagüeño.

**Muerte de un célebre economista.**

Desde Paris telegrafian dando cuenta del fallecimiento del célebre economista Leon Say.

**Huelga en Atenas.**

Desde Atenas notifican que 2.000 obreros de la Compañía francesa «La Union» se han declarado en huelga. Con este motivo han ocurrido varios desórdenes. La policia se ha visto en la precision de hacer armas y han resultado muertos cinco hombres; y el número de heridos es considerable.

Los huelguistas bloquearon las oficinas de la Sociedad e incendiaron un depósito.

Ha sido preciso que se envíen fuerzas del ejército.

**La trocha de Mariel.**

Desde la Habana comunican que ha quedado terminado el cierre completo de la trocha de Mariel.

Confírmase la noticia de que se han establecido potentes focos de luz eléctrica que iluminan el campo en dilatada extension.

**El general Arolas.**

El general Arolas no cesa de practicar reconocimientos. Con sus fuerzas se interna en la sierra y realiza marchas peligrosas y comprometidas.

Se refuerzan las columnas que persiguen a Maceo, y espéranse noticias de un combate decisivo.

**Quince insurrectos muertos.**

Nuestras tropas han tenido varios encuentros con partidas insurrectas: los encuentros no han sido de gran importancia. El número total de insurrectos que han resultado muertos asciende a quince.

**Resultado de una expedicion.**

De los veinte yankees que formaban una expedicion filibustera, en el Varadero han muerto cinco y los otros quince viajan desalentados: quieren tomar parte en la guerra de incendiarios y asesinos.

**Fechorias de los insurrectos.**

Los rebeldes continúan cometiendo mil fechorias e incendiando cuanto encuentran a su paso. Han destruido el ingenio «Rosario».

Un grupo de rebeldes se aproximó anoche a la linea de Mariel, pero fué rechazado por nuestras tropas.

**La tripulacion del «Centinela»**

Por el heroico comportamiento de la tripulacion del cañonero Centinela que navegaba por el rio Cauto y que con tanta valentia dispersó al enemigo, serán recompensados con la cruz laureada de San Fernando el comandante del cañonero señor Lapuerta, y un cabo de mar que, despues de hallarse gravemente herido, continuó defendiéndose y no se separó un momento del sitio de más peligro.

Se han recibido nuevos datos detallando el combate que El Centinela sostuvo. El cañonero estaba protegiendo a un lanchon que conducía soldados y viveres. La situacion no pudo ser más apurada, pues la tripulacion se quedó sin municiones.

**Odios mal encubiertos.**

El Petit Journal, de Paris, dice que la intervencion activa de los Estados Unidos en el asunto de Cuba es la primera manifestacion del odio que el Nuevo Mundo tiene a los viejos Estados. Y añade el diario citado que las naciones americanas quieren confabularse y formar una alianza contra Europa.

**Bolsa de Madrid.**

COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

	Dia 20	Dia 21
Deuda perpetua 4 por 100 int.	61'80	62'15
Idem id. 4 por 100 exter.	73'10	73'75
Idem amortizable al 4 por 100	73'50	73'80
Billetes de Cuba (1886).	82'65	83'25
Cubos nuevas	70'00	70'10
Cambios con Paris	19'15	19'10
Cambios con Londres	00'00	00'00

En el Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior a 62'30, con tendencia al alza. El exterior español se cotiza en Paris a 62'62 mercado sostenido.

El ascenso que se observa en los valores cotizados en la Bolsa, se deben a que aumenta la creencia de que habrá un arreglo entre el Gobierno español y los Estados Unidos.

**SEGUNDA CONFERENCIA**

MADRID 21 (11 noche).

**Una nota que envia Cleveland.**

El corresponsal particular que El Heraldo de Madrid tiene en Washington dice:

«Hoy habrá llegado a Madrid una extensa comunicacion redactada por Cleveland y Olney dirigida a Taylor: esta nota es el resultado de las comunicaciones cambiadas entre el Gobierno de España y el de los Estados Unidos, respecto a la cuestion de la insurreccion cubana y a las promesas de introducir las reformas.

Cleveland en la nota dice que las prometidas reformas no se han implantado, y que su realizacion es importante; que la actitud de los Estados Unidos es amistosa y le importa ofrecer los sentimientos de afecto, porque España es demasiado grande y hará muy bien si inaugura una política de benevolencia que serviría para devolverle la paz.

Añade que los cargos y falsedades que se la dirigen no se fundan en que España ejerza una soberania despótica sino en las irregularidades que se observan en la administracion de Cuba; que la intervencion del Gobierno de Washington se justifica, por los perjuicios que se ocasionan a los súbditos yankees que viven en Cuba; por la irregular forma en la distribucion de los impuestos, causa de verdadera desconfianza en los cargos públicos, y para conseguir la debida seguridad de las personas y propiedades.

Agrega que deben separarse las jurisdicciones militar y judicial; dar mayor libertad a la palabra y prensa y fomentar la religion.

Cleveland termina haciendo ver la necesidad de que la implantacion de los reformas en Cuba sea un hecho muy pronto.

Se le encarga a Taylor que entregue esta nota a nuestro ministro de Estado y que le pida una contestacion pronta.

**Derrota del cabecilla Massó.**

Un despacho particular de la Habana notifica que al batallon de Vergara ha tenido un encuentro con la partida capitaneada por el cabecilla Massó. La lucha ha tenido lugar en las inmediaciones de la linea de Mariel.

Los insurrectos trataban de observar qué puntos eran los más débiles de la trocha, sin duda para avisar al grueso del cabecilla Maceo y advertirle por dónde puede atravesar la linea.

**Ansiedad en la Habana.**

En la Habana hay gran ansiedad por conocer si la implantacion de las reformas será pronto un hecho. Algunos creen que si se implantan en breve, esta conducta de España contribuiría a que terminase pronto el conflicto.

**Noticia desmentida.**

Se ha desmentido oficialmente la noticia que ha circulado referente a que oficiales del ejército austriaco se preparaban para embarcar con rumbo a Cuba con el objeto de instruir a los insurrectos cubanos.

La noticia que se propaló ha causado muchísima extrañeza en Austria, sintiendo muchísimo que España tenga en tan mal concepto a una nacion con la que está vinculada estrechamente.

**Los créditos de Lacret.**

Se ha sabido que los créditos que el cabecilla Lacret manejaba pertenecían a varios capitalistas filibusteros que los habian comprado con interés usurario a militares que sirvieron en la pasada guerra.

**Excelentes españoles.**

En Rosario (República Argelina) se ha reunido una numerosa asamblea de españoles para constituir una liga patriótica. Ha reinado gran entusiasmo; se han dado vivas a España y al ejército.

**El mensaje de la Corona.**

En el párrafo del mensaje de la Corona que se ocupa de la Marina, se hará la historia de los sacrificios que se han hecho por este departamento al enviar 46 barcos y nueve mil hombres de infanteria de marina a Cuba.

**Bolsin.**

El 4 por 100 interior se cotizó en el Bolsin a 62'50.

**POR TELEGRAFO ÚLTIMA HORA.**

Madrid 22 (2'30 madrugada.)

**Telegrama oficial.**

Segun telegrama oficial han ocurrido los siguientes encuentros: En la provincia de Santiago de Cuba diversos combates de los que resultaron seis rebeldes muertos y 16 heridos de nuestra parte. En Matanzas se les mató 3 hombres y la columna Melguizo hizo 17 heridos a la partida de Castillo. Por último, las fuerzas de la trocha de Mariel rechazaron al enemigo, despues de algun tiro teo.

**VINO BUGEAUD**

Teñido con QUINA y CACAO el mejor y más agradable de los tónicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé - PRINCIPALES FARMACIAS

**Venta de vacas suizas.**

Se venden cuatro vacas de leche, de raza suiza y de muy buena clase. Darán razon en el número 58 de la Plaza de la Villa de Puente la Reina. 8-8

**Regaliz Pectoral L.B.**

La Superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella. PREGIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS. Deseñarse la Marca L. B. en rojo, en la caja que rodea la caja. Fabrica en Bayona: L. L. BRUF.

**Pérdida.**

Desde la calle Zapateria a la plaza del Castillo ó a la de Mercaderes, se ha extraviado una talma de niña.

Se suplica a la persona que la haya encontrado la entregue en la Administracion de Loterías de don Casiano Diaz, y se gratificará. 8-1

**Corderos**

De immejorable clase para recreo se venden 220, lo mismo en junto que por grupos. Informarán San Anton, número 5, Pamplona. 4-1

**Fundicion**

**de bronce de Isidro Albizu.**

En este establecimiento, nuevo y único en su clase en esta capital, se hacen toda clase de trabajos en bronce, cobre, &c., que puedan necesitar nuestros favorecedores en la seguridad de que todo el que nos honre con su confianza quedará satisfecho de la obra y precios.

Calle de los Descalzos, número 81, Pamplona. 6-1

**Peluqueria.**

Hace falta un oficial en la de casa Razquin, plaza del Castillo, 35, piso 1.º 8-1

**Oro.**

Cambio de monedas, billetes y cupones a los mejores cambios. San Agustin, 3, 1.º, Fábrica. 80-1 (a)

**Buena ocasion**

Se vende un carro con máquina nueva, toldo y caballo con todos los arreos correspondientes. Tambien se vende carro y caballo por separado.

Para informes pueden dirigirse a Pedro Jimenez, Mayor, 15 y 17, en Tafalla; ó a Juan Canalucho Jimenez, Caldereria, 23, Pamplona-Almacén de vinos. 8-2

**Arriendo.**

Se arrienda una espaciosa bajera en la calle de Dormitalleria. En la misma calle, número 5, darán razon. 8-3

**En el taller de herreria**

de Manuel Vidaurre se necesita un operario que entienda de forjar. Para más detalles darán razon en el mismo taller, calle de los Descalzos, 71. 8-1 (a)

**El VINO de QUINIUM**

**A. LABARRAQUE**

miembro de la Academia de Medicina de Paris, es un medicamento energético y dulce a la vez, que conviene a todas las personas debilitadas; a los adolescentes fatigados por un crecimiento muy rápido; a las muchachas que encuentran dificultad en formarse y desarrollarse; a las señoras que acaban de dar a luz y a las nodrizas; a los ancianos debilitados por la edad; a los diabéticos, a los convalecientes de calenturas tifoideas, de pneumonias, y, en general, a los que padecen:

de ESTÓMAGO;  
de ANEMIA;  
de AGOTAMIENTO de FUERZAS;  
de FIEBRES.

FABRICACION: Casa L. Frere, 19, Rue Jacob, Paris, y venta en todas las Farmacias.

**Tiras bordadas**

Se ha recibido un buen surtido en la Camiseria de Odon Rouzaut, calle de Chapitela, 24. Hay muestrarios para llevar a domicilio. 6-6



**A 2 pesetas kilo**

se vende la tan renombrada remolacha que desde hace 18 años viene dando los mejores resultados; tambien hay alfalfa, lucerna, trebol y esparceta, todo recién llegado.

Simientes de hortaliza, berza, lechuga y todas las legumbres más conocidas.

Se mandan por el correo enviando su importe en sellos, no forrajeras.

Al por mayor se hace rebaja. Esteban Rouzaut.—Casa del Optico, Chapitela núm. 21. 10-8 (a)

**Tintoreria francesa de Paris**

EN RENTERIA.

Se tñe y limpia toda clase de prendas por los últimos adelantos más modernos a precios sumamente económicos.

Se reciben encargos en el comercio de modas y trajes para niños de Norberta Sagaseta, Plaza Consistorial núm. 1

Se servirá con esmero y prontitud. jsd 30-25 (a)

**Subasta de obras.**

Encontrando inadmisibles las proposiciones presentadas para la construccion de un edificio destinado a Archivo y Museo provincial, la Excelentísima Diputacion foral y provincial de Navarra ha acordado anunciar nueva subasta bajo la base de que no se admitirán proposiciones que excedan de la cantidad de ciento veintimil pesetas.

El proyecto y condiciones se hallan de manifiesto en el estudio del señor Arquitecto provincial, y los pliegos de las nuevas proposiciones se abrirán en el Palacio provincial el dia 4 de Mayo próximo a las doce de la mañana.

Pamplona 19 de Abril de 1896.—Por acuerdo de S. E., Pedro Uranga, secretario. x 11-8-8

**Venta de casa en Pamplona.**

Se vende la casa número 77 de la calle de los Descalzos. En el piso 1.º de la misma casa informarán sus condiciones. 8-3 p

**Regimiento Dragones**

de Numancia 11.º de Caballeria.

Debiendo enagenar este Regimiento varias prendas de vestuario y montura, se anuncia al público, por si desea asistir a la subasta que ha de tener lugar el sábado 25 de los corrientes a las diez de la mañana en el cuartel que ocupa el Cuerpo, en donde se hallarán de manifiesto las expresadas prendas.

Pamplona 18 de Abril de 1896.—El Comandante Mayor, Cesdreo Caravaca. 8-3

**Novedad**

y gran surtido recibido en impermeables, paraguas y sombrillas.

Calceteros, 10, Comercio de Vallarin. 15-6

**Ganaderia brava.**

Se vende por los herederos la perteneciente a don Pedro Galo Elorz.

Se cede en condiciones ventajosas tanto en junto como en grupos de diferentes dientes.

La correspondencia a don Pablo Elorz, Paralta (Navarra). 8-2

**Para la primera Comunion.**

Gran surtido en coronas, velos, guantes, pañuelos y lazos.

Tambien han llegado los sombreros, flores y plises para la presente temporada, así como los trajes para niños en los que de franela y de dril blancos hay una bonita eleccion.

Comercio de Norberta Sagaseta, Plaza Consistorial, núm. 1. 3-2

**La Tintoreria de Paris**

de Edmundo Deslandes

PROVEEDOR DE LA REAL CASA,

reedificada de planta nueva en San Sebastian y montada con la maquinaria más moderna, cuyo privilegio tiene su propietario don Edmundo Deslandes, tiene siempre su Sucursal en Pamplona, Camiseria de don Odon ROUZAUT, calle Chapitela, número 24, donde se reciben y entregan las prendas.

Se hacen todos los trabajos por delicados y difíciles que sean; las prendas de caballero se tñen y limpian sin deshacerlas; lo mismo las de señora y niños.

Única Sucursal en Pamplona, calle Chapitela, número 24—Camiseria. jsd 24 18

**Traslado**

La fábrica de Algodones de la calle Mayor, número 33, se ha trasladado al número 46 de la misma calle. 15-8 (a)

Imp. de «El Eco de Navarra.»



**DON DIEGO ELETA Y HUARTE**

FALLECIÓ EL DIA 6 DEL CORRIENTE

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás interesados

SUPPLICAN a los amigos y conocidos del finado encomienden su alma a Dios y asistan a los Funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Nicolás mañana jueves, 23 del actual, a las once de la mañana, en lo que recibirán favor.

EL DUENO SE DESPIDE EN LA IGLESIA.

Pamplona 22 de Abril de 1896.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.



# NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.  
 Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermano, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado de cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

**CYCLOS IMPERATOR**  
 DUCOUR Y C.<sup>a</sup> Constructores  
 AL POR MAYOR  
 81, Fab. St. Denis, París  
 Velocidad de precisión 1894. Se han  
 hecho numerosas. Catálogos Ilustrados.  
 Francia.—EXPORTACION.  
**150**

**TISIS PECHO**  
 ENFERMEDADES del  
 El más seguro de los tratamientos por la  
**SOLUCION HENRY MURE**  
 Fosfatada, arsenofada y arseniada  
 RESULTADOS SORPRENDENTES Y MUCHAS Y BUENAS INESPERADAS  
 HENRY MURE, en Pont-St-Esprit (Francia).  
 EN TODAS LAS FARMACIAS.

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Abril de 1896

### LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Abril directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

### ESPAÑE

### EINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Abril el vapor *Les Andes* y el 26 el vapor *Bearn*.  
 Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.  
 10 14 18 22 y 24

**Enfermedades Nerviosas**  
**CURACION CIERTA**  
 POR EL  
**JARABE HENRY MURE**  
 Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París  
 PARA LA CURACION DE  
 EPILEPSIA - HISTÉRICO  
 HISTERO. EPILEPSIA  
 BAILE DE SAN VÍCTOR  
 ENFERMEDADES DEL CEREBRO  
 Y DE LA MEDULA ESPINAL  
 DIABETIS AZUCARADA  
 CONVULSIONES. VÉRTIGOS  
 CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS  
 DESVANECIMIENTOS  
 CONGESTIONES CEREBRALES  
 INSOMNIOS  
 ESPERMATORREA  
 Envío gratuito de un folleto muy interesante.  
**HENRY MURE**, en Pont-Saint-Esprit (Francia)  
 VENDESE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS  
 Rehusad las falsificaciones. Exijase el nombre Mure.

# VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO de BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO de BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
 Exíjase las firmas **BUGEAUD** y **LEBEAULT** sobre las botellas.  
 VENTA AL POR MAYOR: P. **LEBEAULT** y C<sup>a</sup>, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARÍS.

## MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona  
 aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de **ASMA** por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

## PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el **ELIXIR** y los **POLVOS** de

## MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

# L'UNION

## COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15 rue de la Banque.  
 —Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1894.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		8.705.000
Primas á recibir		74.287.038
<b>Total de garantías</b>		<b>92.992.038</b>

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1894 pesetas 15.127.713,242  
 Sinistros pagados desde el origen de la Compañía 194.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

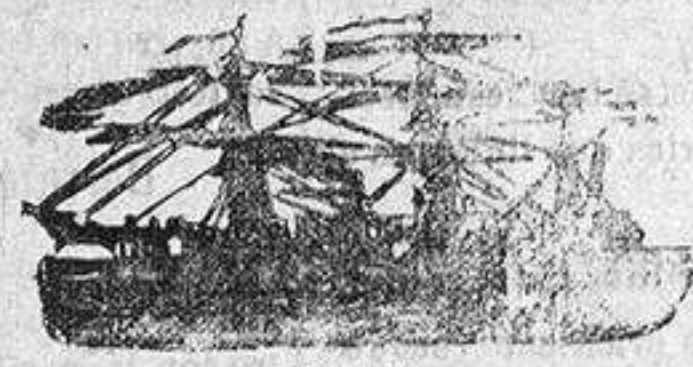
Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita é demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y ocho años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por sinistros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º

15 10 m

# SERVICIOS



DE LA

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Abril

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Montevideo» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Santo Domingo» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Colon».

Línea de Filipinas.—El día 25 de Barcelona el vapor «Isla de Mindanao» para Port-Said, Aden, Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Mayo de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el

vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: 6

10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piéligo» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10—7

## CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

# COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

# LA CATALANA

## SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 109 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los sinistros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionario principal, Sebastian Castrovieja y Eguisquiza.

## JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano  
 Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el *Jarabe Pagliano* de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despachan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa *Ernesto Pagliano*, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley.  
 Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.  
 Depósito en Pamplona: Fermín Sagasta, Espoz y Mina, 19, 4.º

# PEPSINE BOUDAULT